



# BIỂU PHÍ

## NĂM HỌC 2023-2024

### TRƯỜNG QUỐC TẾ CANADA - LÀO CAI – HỆ QUỐC TẾ (CIS-LÀO CAI)

**Ngày hiệu lực: 10/12/2022**

#### ĐIỀU 1: GIẢI THÍCH

- “**CIS-Lào Cai**”, “**Nhà trường**”, “**Trường**”: là tên viết tắt của Trường TH-THCS-THPT quốc tế Canada-Lào Cai có trụ sở chính tại Nút giao đường 19/5 (đường B9 – đường B10), phường Bình Minh, Tp. Lào Cai, tỉnh Lào Cai và là nơi cung cấp giảng dạy chương trình giáo dục phổ thông Alberta, Canada.
- **Hệ thống CISS**: là các cơ sở giáo dục bao gồm AES, CIS, BCIS, CVK quận 7, CVK Bình Chánh và CIS-Lào Cai, BCIS-Lào Cai.
- **HS**: Học sinh, **HK**: Học Kỳ, **Pre-school**: Mẫu giáo 05 tuổi, **HP**: Học phí, **TT**: Thanh toán

#### ĐIỀU 2: PHẠM VI VÀ ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG

- Biểu Phí này quy định mức học phí và các phí khác của năm học 2023-2024 tại CIS-Lào Cai và các chính sách liên quan đến học phí bao gồm chính sách ưu đãi, cách thức thanh toán, chính sách hoàn học phí, bảo lưu và chuyển học phí, các trường hợp bất khả kháng v.v...(sau đây gọi là “**Biểu Phí**”)
- Biểu Phí này áp dụng cho học phí được đóng dưới hình thức thường niên.

#### ĐIỀU 3: HỌC PHÍ

##### 3.1 Mức học phí chung (Đơn vị tính: VNĐ)

| Cấp lớp                | Chiết khấu<br>7%/học phí trọn<br>năm<br>(Thanh toán<br>trước<br>31/03/2023) | Chiết khấu<br>4%/học phí<br>trọn năm<br>(Thanh toán<br>trước<br>31/05/2023) | HỌC PHÍ CÔNG BỐ                       |                             |                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
|                        |                                                                             |                                                                             | Học phí trọn<br>năm                   | Kỳ 1                        | Kỳ 2                      |
|                        |                                                                             |                                                                             | (Đóng 1 lần trước<br>ngày 30/06/2023) | ( Trước ngày<br>30/06/2023) | (Trước ngày<br>5/12/2023) |
| Pre-school<br>(5 tuổi) | 223,200,000                                                                 | 230,400,000                                                                 | 240,000,000                           | 132,000,000                 | 132,000,000               |
| Lớp 1                  | 310,620,000                                                                 | 320,640,000                                                                 | 334,000,000                           | 183,700,000                 | 183,700,000               |
| Lớp 2                  | 375,720,000                                                                 | 387,840,000                                                                 | 404,000,000                           | 222,200,000                 | 222,200,000               |
| Lớp 3                  | 375,720,000                                                                 | 387,840,000                                                                 | 404,000,000                           | 222,200,000                 | 222,200,000               |
| Lớp 4                  | 375,720,000                                                                 | 387,840,000                                                                 | 404,000,000                           | 222,200,000                 | 222,200,000               |
| Lớp 5                  | 384,090,000                                                                 | 396,480,000                                                                 | 413,000,000                           | 227,150,000                 | 227,150,000               |
| Lớp 6                  | 384,090,000                                                                 | 396,480,000                                                                 | 413,000,000                           | 227,150,000                 | 227,150,000               |
| Lớp 7                  | 422,220,000                                                                 | 435,840,000                                                                 | 454,000,000                           | 249,700,000                 | 249,700,000               |
| Lớp 8                  | 422,220,000                                                                 | 435,840,000                                                                 | 454,000,000                           | 249,700,000                 | 249,700,000               |
| Lớp 9                  | 422,220,000                                                                 | 435,840,000                                                                 | 454,000,000                           | 249,700,000                 | 249,700,000               |
| Lớp 10                 | 445,470,000                                                                 | 459,840,000                                                                 | 479,000,000                           | 263,450,000                 | 263,450,000               |
| Lớp 11                 | 445,470,000                                                                 | 459,840,000                                                                 | 479,000,000                           | 263,450,000                 | 263,450,000               |
| Lớp 12                 | 445,470,000                                                                 | 459,840,000                                                                 | 479,000,000                           | 263,450,000                 | 263,450,000               |

**Học phí đã bao gồm:**

- Hai (02) bộ đồng phục (một bộ mùa đông và một bộ mùa hè), một (01) bộ thể dục.
- Quyền sử dụng sách giáo khoa.
- Bảo hiểm tai nạn học sinh.
- Các câu lạc bộ ngoại khóa tại trường vào thứ 3 và thứ 5 hàng tuần

**Lưu ý:**

- Các khoản mục bao gồm trong Học phí nêu trên không áp dụng cho các học sinh có tham gia chương trình gói Tài Chính và các chương trình khác.
- Đối với hình thức thanh toán 2 kỳ, Quý phụ huynh vui lòng thanh toán thêm 20.000.000VNĐ/phí giữ suất học cùng với học phí Kỳ 01, và sẽ được căn trừ vào học phí Kỳ 02 nếu tiếp tục thanh toán.

**3.2 Mức học phí đối với trường hợp nhập học sau ngày khai giảng**

| Thời điểm nhập học     | Tỷ lệ thanh toán (theo mức học phí trọn năm) | Thời điểm nhập học      | Tỷ lệ thanh toán (theo mức học phí trọn năm) |
|------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|
| Tháng 8 - Tháng 9/2023 | 100%                                         | Tháng 01 -Tháng 02/2024 | 50%                                          |
| Tháng 10/2023          | 90%                                          | Tháng 03/2024           | 40%                                          |
| Tháng 11/2023          | 80%                                          | Tháng 04/2024           | 30%                                          |
| Tháng 12/2023          | 70%                                          | Tháng 05/2024           | 20%                                          |

**ĐIỀU 4: CÁC PHÍ KHÁC**

| Stt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Khoản mục phí                                     | Số tiền (VNĐ)                                                               | Nội dung quy định                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. PHÍ KHÔNG HOÀN LẠI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Phí kiểm tra đầu vào (1 học sinh/ 1 lần kiểm tra) | <b>Mẫu giáo JK, SK:</b><br>1,100,000<br><b>Lớp 1 - Lớp 12:</b><br>2.200.000 | Chi phí hành chính và đánh giá đầu vào đối với mỗi học sinh nhập học Thanh toán trước khi học sinh được kiểm tra đầu vào.                                                                                                                                                          |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Phí nhập học (1 học sinh)                         | 25.000.000                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thanh toán trong vòng 05 ngày làm việc sau khi Nhà trường thông báo Học sinh đạt kết quả kiểm tra đầu vào/Thư mời nhập học.</li> <li>• Áp dụng cho học sinh mới nhập học lần đầu hoặc học sinh đã rút hồ sơ quay lại nhập học.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các khoản phí quy định tại mục I Điều này sẽ không hoàn lại trong mọi trường hợp thôi học, bao gồm nhưng không giới hạn như: đã đăng ký nhập học nhưng không học, xin thôi học (trước ngày khai giảng hoặc sau ngày khai giảng), bị kỷ luật buộc thôi học v.v...</li> <li>• Trong trường hợp thực hiện hoàn học phí theo quy định tại Điều 8 của Biểu Phí, các khoản phí này sẽ bị khấu trừ trước khi hoàn nếu Phụ huynh chưa đóng.</li> </ul> |                                                   |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>II. PHÍ GIỮ SUẤT HỌC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Phí giữ suất học                                  | 20.000.000                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Là phí để đảm bảo giữ 01 suất học cho 01 năm học.</li> <li>• Học sinh tái nhập học: Phí giữ suất học phải được thanh toán trong vòng <b>15 ngày</b> làm việc kể từ ngày xác nhận tái nhập học năm học sau</li> </ul>                      |



| Stt                          | Khoản mục phí                                        | Số tiền (VNĐ)         | Nội dung quy định                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                      |                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Học sinh mới: Phí giữ suất học phải được đóng trong vòng <b>05 ngày</b> làm việc kể từ ngày Phụ huynh nhận được thông báo Học sinh đạt kết quả kiểm tra đầu vào/Thư mời nhập học.</li> <li>Khoản phí này có hiệu lực đến ngày <b>30/06/2023</b> và sẽ được cân trừ khi thanh toán học phí. Sau ngày <b>30/06/2023</b> nếu không hoàn tất việc đóng học phí và thủ tục nhập học thì khoản phí này không còn hiệu lực và không được cân trừ.</li> <li>Trong trường hợp Học sinh xin thôi học trước ngày khai giảng năm học 2023-2024 hoặc trước khi đóng học phí Kỳ 02, khoản phí này sẽ không được hoàn lại và sẽ bị khấu trừ khi hoàn học phí, bao gồm cả trường hợp Phí giữ suất học chưa được đóng.</li> </ul> |
| <b>III. PHÍ DỊCH VỤ KHÁC</b> |                                                      |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1                            | Phí xe đưa rước                                      | Xem biểu phí đính kèm | Xem quy định đính kèm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2                            | Phí ăn                                               | Xem biểu phí đính kèm | Xem quy định đính kèm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3                            | Phí nội trú<br>(1 học sinh/1 năm học)                | 170.000.000           | Phí này bao gồm chỗ ở, suất ăn (sáng, trưa, tối và bữa phụ), xe đưa rước, dịch vụ giặt ủi và chi phí sinh hoạt cuối tuần.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4                            | Phí lớp tiếng Việt sáng thứ 7 (1 học sinh/1 năm học) | 23.000.000            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Phí này bao gồm bữa ăn nhẹ (snack) nhưng không bao gồm chi phí cho các chuyến dã ngoại trong chương trình học (nếu có).</li> <li>Thời điểm thanh toán là cùng lúc với thời điểm thanh toán học phí.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5                            | Phí cấp hồ sơ                                        | Miễn phí              | Áp dụng cho lần cung cấp đầu tiên cho 1 học sinh/ 1 bộ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                              |                                                      | 50.000                | Áp dụng cho lần cung cấp thứ 2 trở đi cho 1 học sinh/ 1 bộ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6                            | Phí dã ngoại (Field trip) và các phí khác (nếu có)   |                       | Nhà trường sẽ thông báo trong năm học và tùy thuộc vào chương trình giảng dạy theo cấp lớp. Chi phí chuyến dã ngoại sẽ tùy thuộc vào địa điểm tham quan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7                            | Phí giữ trẻ ngoài giờ học<br>(1 học sinh/giờ)        | 250.000               | Từ 16:30 đến 18:00<br>Tối thiểu 250.000 VNĐ<br>Áp dụng với học sinh từ Lớp Pre School đến Lớp 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8                            | Đồ dùng học tập, văn phòng phẩm, sách tham khảo...   |                       | Là các khoản phí riêng biệt ngoài học phí và sẽ do Phụ huynh / người giám hộ chi trả.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ĐIỀU 5: ƯU ĐÃI HỌC PHÍ CHO ANH CHỊ EM RUỘT

### 5.1 Đối tượng áp dụng:

- Dành cho các gia đình có từ 02 con ruột (bao gồm cả con cùng cha /khác mẹ, cùng mẹ /khác cha) trở lên đang học hoặc lần đầu nhập học tại hệ thống trường CISS, thanh toán học phí đúng hạn và đầy đủ (trọn



năm) và chưa ký hợp đồng tham gia các chương trình ưu đãi học phí hoặc gói tài chính đã có tại các trường trong hệ thống CISS.

- Con thứ 2, thứ 3... được tính theo độ tuổi từ lớn đến nhỏ.

## 5.2 Mức ưu đãi:

- Con thứ 2: giảm (thêm) 5% học phí phải thanh toán tính tại thời điểm nhà trường nhận được đầy đủ học phí (học phí đã tính chiết khấu thanh toán).
- Từ con thứ 3 trở đi: giảm (thêm) 10% học phí phải thanh toán tính tại thời điểm nhà trường nhận được đầy đủ học phí (học phí đã tính chiết khấu thanh toán).

## 5.3 Giấy tờ chứng minh anh chị em ruột:

- Giấy khai sinh của học sinh hoặc hộ khẩu sao y có chứng thực.
- Hoặc các giấy tờ hợp lệ khác có giá trị chứng minh nếu có.

# ĐIỀU 6: GIỮ SUẤT HỌC

## 6.1 Đối với học sinh hiện hữu

- Nhà trường ưu tiên giữ suất học cho đến hết ngày **30/06/2023** với các điều kiện sau:
  - Nhà trường đã nhận được phản hồi của Phụ huynh sẽ tái nhập học theo quy trình đăng ký tái nhập học của nhà trường hàng năm (xác nhận bằng email hoặc đơn đăng ký tái nhập học).
  - Nhà trường đã nhận được phí giữ suất học trước ngày **30/06/2023** hoặc nhận được học phí đầy đủ (trọn năm hoặc học phí từng kỳ).
- Sau ngày **30/06/2023**, Nhà trường sẽ ưu tiên xếp lớp cho học sinh với điều kiện:
  - Học sinh đã được chấp nhận nhập học/tái nhập học theo quy định.
  - Cấp lớp học sinh nhập học/tái nhập học còn đủ sĩ số lớp học.
  - Học phí và các phí khác được thanh toán đúng hạn và đầy đủ.

## 6.2. Đối với học sinh mới

- Đối với học sinh mới, học phí và các khoản phí khác chỉ được tính khi học sinh được chấp nhận vào học tại trường. Việc hoàn tất thanh toán học phí và các khoản phí khác trước đó sẽ không đồng nghĩa với việc học sinh được đảm bảo suất học tại trường.
- Trong trường hợp Phụ huynh đã thanh toán các khoản học phí và phí dịch vụ khác nhưng không được Nhà trường chấp nhận nhập học, tất cả các khoản phí và học phí đã đóng sẽ được hoàn trả cho Phụ huynh (không phát sinh tiền lãi).

# ĐIỀU 7: THANH TOÁN

**7.1 Cách thức thanh toán:** Phụ huynh có thể lựa chọn thanh toán bằng tiền mặt, thanh toán bằng thẻ tại Phòng Kế toán của trường hoặc chuyển khoản qua ngân hàng vào tài khoản sau:

|              |                                                                                            |                  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| BÊN NHẬN     | CHI NHÁNH CÔNG TY CP TRƯỜNG TH – THCS – THPT QUỐC TẾ CANADA TẠI LÀO CAI                    |                  |
| SỐ TÀI KHOẢN | 1037797979(VNĐ)                                                                            | 1031393939 (USD) |
| NGÂN HÀNG    | Ngân hàng thương mại cổ phần Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank – VCB) – chi nhánh Lào Cai |                  |
| SWIFT CODE   | BFTVNVX                                                                                    |                  |

\*\*\*Nội dung chuyển khoản hoặc Thông tin trên giấy Ủy nhiệm chi:

[Mã số học sinh] – [Tên đầy đủ của học sinh] – [Cấp lớp] – [Nội dung thanh toán]



- **Lưu ý 1:** Phụ huynh vui lòng ghi nội dung chuyển khoản hoặc ủy nhiệm chi đáp ứng các thông tin sau: MAHOCSINH-HOTENHOCSINH-LOP-HOCPhi. Sau khi thanh toán, vui lòng email hoặc gửi bản sao Ủy nhiệm chi/giấy chuyển tiền của ngân hàng cho Phòng Kế toán.
- **Lưu ý 2:** Trường hợp Phụ huynh cần xuất hóa đơn GTGT, vui lòng thông báo trước bằng cách trực tiếp hoặc gửi email cho Phòng Kế toán.
- **Lưu ý 3:** Mọi khoản học phí và các loại phí khác được xem là thanh toán hợp lệ và được áp dụng các chính sách ưu đãi căn cứ vào ngày nhà trường nhận được đầy đủ số tiền qua chuyển khoản/tiền mặt hoặc các hình thức khác mà không bị giảm trừ bất kỳ khoản phí giao dịch nào (ví dụ: phí chuyển khoản ngân hàng).

## 7.2. Trường hợp chậm thanh toán:

- Sau 15 ngày kể từ ngày thông báo quá hạn, Phụ huynh phải chịu lãi suất chậm thanh toán **0,05%/ngày** trên tổng số phí chưa thanh toán cho mỗi ngày trễ hạn.
- Sau 15 ngày kể từ ngày thông báo quá hạn, ngoài việc áp dụng lãi suất chậm thanh toán nói trên, Nhà trường sẽ tạm ngưng dịch vụ học tập và sẽ không xác nhận kết quả học tập cho học sinh cho đến khi việc thanh toán được hoàn tất.

## ĐIỀU 8: CHÍNH SÁCH HOÀN HỌC PHÍ, BẢO LƯU, CHUYỂN HỌC PHÍ

### 8.1 Đối tượng áp dụng hoàn học phí

Chính sách hoàn học phí áp dụng cho các trường hợp học phí đã thanh toán một lần nguyên năm mà học sinh xin thôi học tại trường vì bất kỳ lý do gì bao gồm nhưng không giới hạn như: dịch bệnh, thiên tai, phụ huynh chuyển công tác, bị bệnh không thể tiếp tục học tập v.v... hoặc bị nhà trường buộc thôi học do vi phạm kỷ luật.

### 8.2 Điều kiện hoàn học phí

- Học phí đã thanh toán một lần trọn năm. Các trường hợp thanh toán khác không phải trọn năm sẽ không được hoàn học phí.
- Phụ huynh đã hoàn tất thông báo về việc nghỉ học của học sinh bằng cách điền đầy đủ “Đơn xin thôi học” theo mẫu của Nhà trường và nộp cho Phòng Học vụ. Thời điểm Phòng Học vụ nhận được “Đơn xin thôi học” hợp lệ được xem là “Ngày Nộp Đơn”. Các thông báo thôi học bằng lời nói hoặc bằng hình thức khác sẽ không được coi là hợp lệ.
- Đồng thời Phụ huynh nộp đơn đề nghị hoàn phí cho Phòng kế toán, trong đó ghi rõ thông tin người thụ hưởng, số tài khoản, ngân hàng.
- Trường hợp học sinh bị kỷ luật buộc thôi học thì việc hoàn học phí sẽ căn cứ vào ngày ban hành quyết định buộc thôi học của Hiệu trưởng.

### 8.3 Mức hoàn trả học phí

- Mức hoàn trả học phí phụ thuộc vào 3 yếu tố: trước hay sau ngày khai giảng năm học; Ngày Nộp Đơn (hoặc ngày ban hành quyết định buộc thôi học của trường) và ngày học cuối cùng của học sinh tại trường.
- Học phí được hoàn lại sẽ không có lãi suất và không được hoàn cho những ngày học sinh vắng mặt trong năm học.
- Học phí được hoàn là tỷ lệ trên mức học phí đã đóng sau khi đã khấu trừ các khoản phí không hoàn lại (nếu các khoản phí này chưa đóng) hoặc khấu trừ phí giữ suất học (đối với trường hợp nộp đơn trước ngày khai giảng năm học).
- Tỷ lệ hoàn trả chi tiết như sau:



| Ngày học cuối cùng                                                                                                              | Nộp đơn trước 60 ngày                     | Nộp đơn trước 30 ngày                     | Các trường hợp còn lại(*)                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Trước ngày khai giảng năm học 2023-2024                                                                                         | 100% học phí đã đóng trừ phí giữ suất học | 100% học phí đã đóng trừ phí giữ suất học | 100% học phí đã đóng trừ phí giữ suất học |
| Từ ngày khai giảng đến 30/09/2023                                                                                               | 60% học phí đã đóng                       | 50% học phí đã đóng                       | 40% học phí đã đóng                       |
| 01/10/2023 - 31/12/2023                                                                                                         | 35% học phí đã đóng                       | 25% học phí đã đóng                       | 20% học phí đã đóng                       |
| 01/01/2024 – 31/03/2024                                                                                                         | 15% học phí đã đóng                       | 10% học phí đã đóng                       | Không hoàn phí                            |
| Sau 31/03/2024                                                                                                                  | Không hoàn phí                            | Không hoàn phí                            | Không hoàn phí                            |
| (*) “Các trường hợp còn lại”: Áp dụng cho các trường hợp nộp đơn dưới 30 ngày hoặc trường hợp học sinh bị kỷ luật buộc thôi học |                                           |                                           |                                           |

#### 8.4 Thời gian hoàn phí

Thời gian hoàn phí diễn ra trong vòng 15 - 20 ngày làm việc kể từ ngày học cuối cùng được sự chấp thuận của nhà trường.

#### 8.5 Bảo lưu

- Học sinh đã đóng học phí trọn năm mà bị bệnh hoặc xảy ra sự kiện bất khả kháng khiến cho học sinh tạm thời không thể tiếp tục học thì được bảo lưu không quá 01 năm học. Trừ trường hợp bị bệnh hoặc xảy ra sự kiện bất khả kháng đột ngột, Phụ huynh vui lòng gửi Đơn xin bảo lưu kèm theo tài liệu chứng minh lý do cho Phòng Học vụ tối thiểu 30 ngày trước ngày khai giảng năm học.
- Trường hợp học sinh đã nhập học mà xin bảo lưu thì Nhà trường sẽ bảo lưu số tiền học phí còn lại sau khi trừ học phí của thời gian đã học tính theo Biểu phí này.
- Học sinh sau khi hết thời hạn bảo lưu mà học tiếp thì học phí sẽ áp dụng theo Biểu Phí của năm học đó và sẽ đóng bổ sung chênh lệch nếu có.
- Trường hợp sau khi bảo lưu mà Học sinh xin thôi học thì học phí sẽ được hoàn theo chính sách hoàn học phí quy định tại Điều 8 Biểu Phí.

#### 8.6 Chuyển học phí

- Việc chuyển học phí chỉ áp dụng cho các trường hợp học sinh là anh chị em ruột đang học tại trường và thực hiện trước ngày khai giảng năm học.
- Để thực hiện chuyển học phí, Phụ huynh vui lòng gửi Đơn xin chuyển học phí kèm theo tài liệu chứng minh anh chị em ruột cho Phòng Học vụ tối thiểu 30 ngày trước ngày khai giảng năm học.
- Các khoản phí không hoàn lại và Phí giữ suất học quy định tại Điều 4 Biểu Phí sẽ không được hoàn lại khi áp dụng chuyển phí.

#### 8.7 Hoàn trả các loại phí dịch vụ khác

Phí ăn, phí xe đưa rước được hoàn lại theo chính sách riêng của từng dịch vụ, Phụ huynh vui lòng tham khảo biểu phí của từng dịch vụ chi tiết.

### ĐIỀU 9: BẤT KHẢ KHÁNG

Trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng như hỏa hoạn, thời tiết, thiên tai, dịch bệnh, đại dịch, chiến tranh, khủng bố, bất ổn/bạo động xã hội hay bất kỳ sự việc nào xảy ra nằm ngoài tầm kiểm soát của Nhà trường mà buộc phải đóng cửa trường học, Nhà trường có quyền chủ động thay thế và/hoặc điều chỉnh địa điểm, chương trình học và hình thức học cho phù hợp với bối cảnh tại thời điểm đó để đảm bảo hoàn thành chương trình học tập cho Học sinh. Khi đó, Nhà trường không có nghĩa vụ hoàn trả bất kỳ khoản phí nào đã được đóng cho Nhà trường trước đó (trừ tiền ăn và phí đưa/đón chưa sử dụng nếu có). Phụ huynh có trách nhiệm đóng đầy đủ các loại phí của năm học theo quy định tại Biểu Phí này để đảm bảo Học sinh hoàn tất chương trình học tập.

### ĐIỀU 10. CUNG CẤP BIỂU PHÍ

#### 10.1 Nhà trường sẽ cung cấp Biểu Phí/Biểu Học Phí theo các cách thức như sau:





- Cung cấp bản giấy trực tiếp tại Phòng Tuyển sinh của trường.
- Cung cấp qua email liên lạc của Phụ huynh đã đăng ký trong Đơn nhập học (trường hợp thay đổi email, Phụ huynh vui lòng có văn bản thông báo cho Phòng Học vụ).
- Công bố tại mục “*Tuyển sinh*” trên website của trường theo địa chỉ <https://www.cis-laocai.edu.vn/>.

**10.2 Thông báo:** Nhà trường sẽ gửi Biểu Phí hoặc các thông báo cần thiết khác bằng các địa chỉ email sau đây:

- Phòng Tuyển sinh: Email: [enquiry@cis-laocai.edu.vn](mailto:enquiry@cis-laocai.edu.vn) Điện thoại: (028) 38 95 95 95
- Phòng Học vụ (Tiểu Học): Email: [elementary@cis-laocai.edu.vn](mailto:elementary@cis-laocai.edu.vn)
- Phòng Học vụ (Trung Học): Email: [secondary@cis-laocai.edu.vn](mailto:secondary@cis-laocai.edu.vn)
- Phòng Kế toán: Email: [accountant@cis-laocai.edu.vn](mailto:accountant@cis-laocai.edu.vn)

---

### PHẦN DÀNH CHO PHỤ HUYNH

*Tôi đã đọc Biểu Phí năm học 2023 – 2024 trên đây của trường CIS-Lào Cai. Tôi hiểu và cam kết tuân thủ các quy định liên quan đến học phí và phí khác tại Biểu Phí này.*

Ngày.....tháng.....năm.....

Họ tên Phụ huynh/ Người giám hộ: \_\_\_\_\_

(VIẾT HOA)

Ký tên: \_\_\_\_\_